



Cambridge O Level

BENGALI

3204/02

Paper 2 Language Usage and Comprehension

May/June 2025

MARK SCHEME

Maximum Mark: 110

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the May/June 2025 series for most Cambridge IGCSE, Cambridge International A and AS Level components, and some Cambridge O Level components.

This document consists of **13** printed pages.

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptions for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

Annotations guidance for centres

Examiners use a system of annotations as a shorthand for communicating their marking decisions to one another. Examiners are trained during the standardisation process on how and when to use annotations. The purpose of annotations is to inform the standardisation and monitoring processes and guide the supervising examiners when they are checking the work of examiners within their team. The meaning of annotations and how they are used is specific to each component and is understood by all examiners who mark the component.

We publish annotations in our mark schemes to help centres understand the annotations they may see on copies of scripts. Note that there may not be a direct correlation between the number of annotations on a script and the mark awarded. Similarly, the use of an annotation may not be an indication of the quality of the response.

The annotations listed below were available to examiners marking this component in this series.

Annotations

Annotation	Meaning
	Used to show that blank pages have been seen and any creditworthy material has been awarded.
	Use for Q3 , or Q4 , or Q5 : Credit for good content point.
	Incorrect.
	Omission.
	Spelling/grammar mistake.
	Error of Tense.
	Repetition.
	If the examiner considers the answer to be more correct than incorrect, then 'benefit of the doubt' is given.
	If the examiner considers the answer to be more incorrect than correct, then 'no benefit of the doubt' is given.
HIGHLIGHTER	Optional, to highlight errors.
	Meaning unclear or illegible.
OFF-PAGE COMMENT	Used to make a holistic comment about the script.

<p>2 General Marking Instructions</p> <p>If a candidate has written down the wrong question number, e.g. they have clearly answered Question 2, but have written Question 1 on the script, place a '?' next to the question number. You must enter your annotations and your mark against the question number that the candidate actually answered.</p>	
<p>Section A: Questions 1 and 2</p>	<p>Candidates are instructed to answer one question from Section A. Check the script to see which question the candidate has answered and then select the correct row in the mark input box (<i>e.g. if the candidate has answered Question 2, begin by selecting Q2b1</i>)</p> <p>Content marks (1b1,1b2,1b3,1b4 or 2b1,2b2,2b3,2b4) Annotate the script to show where candidate has covered each bullet point. Enter a mark out of 3 in the mark input box for each bullet point.</p> <p>Language marks (1L or 2L) Annotate the script as necessary. Enter a mark out of 18 in the mark input box.</p>
<p>Section B: Questions 3,4 and 5</p>	<p>Candidates are instructed to answer one question from Section B. Check the script to see which question the candidate has answered and then select the correct row in the mark input box (<i>e.g. if the candidate has answered Question 4, begin by selecting Q4Content</i>)</p> <p>Content (3Content or 4Content or 5Content) Annotate the script as necessary. Enter a mark out of 20 in the mark input box.</p> <p>Style and Organisation (3S&O or 4S&O or 5S&O) Annotate the script as necessary. Enter a mark out of 20 in the mark input box.</p> <p>Accuracy (3Accuracy or 4Accuracy or 5Accuracy) Annotate the script as necessary. Enter a mark out of 20 in the mark input box.</p>
<p>NR (No response)</p> <p>After you have entered your marks for all the questions that the candidate has answered, CLICK ON COMPLETE so that 'NR' can be populated automatically for the questions that the candidate has not answered.</p> <p>If the COMPLETE button is not available, please input NR by hand for all the questions the candidate has not answered. (Pushing the # button puts in NR.)</p>	
<p>Rubric infringements</p> <p>Sometimes a candidate will misread the rubric and will answer more than one question in each section.</p> <p>Please mark all of the responses on each script. RM Assessor will automatically calculate the best mark that the candidate can achieve, within the acceptable rubric rules.</p>	
<p>Crossing out</p> <p>If a candidate crosses out an attempt, award marks for the final attempt.</p> <p>If a candidate crosses out an answer but makes no second attempt at it, mark the crossed out work. (Please note that a 'second attempt' could be a single word.)</p>	

Section A

A1 Combination of Words

Marking principles:

• grammatically correct combination	2 marks
• grammatically incorrect combination	0 marks

Question	Answer	Marks
1	অত্যধিক	2
2	উদ্ধার	2
3	গবাক্ষ	2
4	দুশ্চিন্তা	2
5	ব্যর্থ	2

A2 Idioms, Proverbs and Words in Pairs

Marking principles:

Candidates may respond with **either** a number **or** a phrase (**or** both). **Tolerate spelling errors.** If candidates write more than one attempt per item, an incorrect attempt will invalidate any correct attempt to the same item. (e.g. for **Q6**, if a candidate responds (06) হেস্তনেস্ত = 0 marks).

• correct number, phrase, or number and phrase (if both are written, both must be correct)	2 marks
• incorrect number or incorrect phrase	0 marks

Question	Answer	Marks
6	(4) নুন আনতে পান্তা ফুরায়	2
7	(10) উত্তম-মধ্যম	2
8	(3) টাকার গরম	2
9	(9) কতো ধানে কতো চাল	2
10	(5) গোবরগণেশ	2

A3 Sentence Transformation

Marking principles:

<ul style="list-style-type: none"> grammatically correct / appropriate sentence including the key word/s full meaning of the sentence is conveyed tolerate a single spelling error 	2 marks
<ul style="list-style-type: none"> only the essence of the meaning is conveyed tolerate omission of punctuation mark tolerate 2 spelling errors tolerate omission of / error in key word 	1 mark
<ul style="list-style-type: none"> meaning of the sentence is not conveyed / is changed more than 2 spelling errors 	0 marks

The following are examples of correct responses. Award up to **2 marks** for each question, according to the banded marking principles above.

Question	Answer	Marks
11	জগতে সবাই কি এক রকম?/ জগতে প্রত্যেকেই কি অভিন্ন?/সবাই কি সমান? or similar (Key word: সবাই /সব মানুষ /প্রত্যেকে, কি/কী) + an interrogative structure/verb form.	2
12	লোকটি শিক্ষিত, কিন্তু অভদ্র / লোকটি শিক্ষিত হওয়া সত্ত্বেও/হলেও অভদ্র or similar (Key word: অভদ্র) + a positive structure	2
13	শিক্ষকের আদেশ/নির্দেশ আমি কখনো/ই অমান্য করি না। or similar (Key words: কখনো, অমান্য) + a negative structure/verb form	2
14	সমুদ্রে সূর্যডোবার দৃশ্যটি কী দারুণই না ছিলো! or similar (Key words: কি/কী, দারুণ/অপূর্ব/, সূর্যাস্ত/সূর্যডোবা, ছিলো) + an exclamatory past verb form	2
15	ভদ্রলোকটি বললেন, “আপনি আমার পাশে বসুন।” or similar (Key words: আমার, তুমি/তিনি) + an informal/formal form of reported speech.	2

A4 Cloze Passage

Marking principles:

Candidates may respond with **either** a number **or** a phrase (**or** both). **Tolerate spelling errors.** If candidates write more than one attempt per item, an incorrect attempt will invalidate any correct attempt to the same item. (e.g., for **Q16**, if a candidate responds (3) আধুনিক = 0 marks).

<ul style="list-style-type: none"> Correct number/phrase, or number and phrase (if both are written, both must be credited) 	2 marks
<ul style="list-style-type: none"> Incorrect number / incorrect phrase 	0 marks

Question	Answer	Marks
16	(7) লিখনশৈলী	2
17	(6) জনপ্রিয়তা	2
18	(1) পছন্দের/শখের	2
19	(3) শখের / পছন্দের	2
20	(8) অবদান	2
21	(14) অবসর	2
22	(12) প্রয়োজন	2
23	(11) পরিশ্রম	2
24	(10) অসংখ্য	2
25	(2) নজরকাড়া	2

Section B

B5 MCQ Comprehension

Marking principles:

Candidates may respond with **either** a letter **or** a phrase (**or** both). **Tolerate spelling errors.** If candidates write more than one attempt per item, an incorrect attempt will invalidate any correct attempt to the same item. (e.g. for **Q26**, if a candidate responds (D) but incorrect statement এটা হচ্ছে লেখনের শক্তি। = 0 marks).

• Correct ✓ or number (if both are written, both must be correct)	2 marks
• Incorrect ✓ or ✓ in the wrong place	0 marks

Question	Answer	Marks
26	(B) ✓	2
27	(A) ✓	2
28	(B) ✓	2
29	(D) ✓	2
30	(C) ✓	2
31	(A) ✓	2
32	(D) ✓	2

Section C**C6 OE Comprehension**

Marking principles:

Candidates must write in their own words, i.e. not 'lift' (copy word-for-word) material from the text. There is a maximum of **6 marks** available for each question. A maximum of **4 marks** are awarded for **Content**, according to the examples in the mark scheme below. A maximum of **2 marks** are awarded for **Language** according to the banded marking principles below.

<ul style="list-style-type: none"> • clear, appropriate language and vocabulary • in the candidate's own words (no lifting) • tolerate minor spelling errors 	2 language marks
<ul style="list-style-type: none"> • partially successful communication of the answer • spelling errors and • occasional lifting 	1 language mark
<ul style="list-style-type: none"> • inappropriate use of language • limited/inappropriate vocabulary • meaning is confused/ambiguous/obscure • basic errors which impede communication • heavy reliance on lifting 	0 language marks

Content marks are to be awarded as follows:

Question	Answer	Marks
33	প্রথম অনুচ্ছেদে শান্তিনিকেতন সম্বন্ধে যেসব তথ্য দেওয়া হয়েছে সে সম্বন্ধে চারটি বিষয় লেখো। (Any four from the following or similar wording)	
	• পশ্চিমবঙ্গের বোলপুর শহরের উত্তরদিকে অবস্থিত/এর অবস্থান	1
	• এটি একটি আশ্রম / শিক্ষাকেন্দ্র or এটি একটি আশ্রম ও শিক্ষাকেন্দ্র	1
	• শিশুদের জন্য গাছের ছায়ায় পাঠদানের ব্যবস্থা	1
	• সবুজ আঙ্গিনার মাঝখানে লাল রঙের চিকন পথ	1
	• কলাভবনের চোখজুড়ানো ভাস্কর্য	1
	• সঙ্গীতভবন থেকে ভেসে আসা সুরের মূর্ছনা/গুনগুন	1
34	রবীন্দ্রনাথ শান্তিনিকেতনের বিদ্যাপীঠে কী কী প্রবর্তন করেন? চারটি বিষয় লেখো। (Any four from the following or similar wording)	
	• অল্পবয়সী শিক্ষার্থীদের জন্য শিক্ষালাভের সুযোগ	1
	• গরিব শিশু শিক্ষার্থীদের অবৈতনিক শিক্ষাদান	1
	• কিশোর-কিশোরীদের জন্য উচ্চশিক্ষা / আনন্দপাঠের সুযোগ	1
	• বিভিন্ন বৃত্তিমূলক/ সৃজনশীল প্রকল্পে / কৃষি, পশুপালন, কুটির শিল্পে/ কিশোরদের উৎসাহ দেওয়া	1
	• জ্ঞানদানের সাথে কিশোরদের নৈতিক মূল্যবোধ বৃদ্ধি করা।	1
35	বিদ্যাশ্রম প্রতিষ্ঠার জন্য শান্তিনিকেতনকে বেছে নেওয়ার পেছনে রবীন্দ্রনাথের প্রধান উদ্দেশ্য কী কী ছিলো? চারটি বিষয় লেখো। (The following four or similar wording)	
	• শহরের বাইরে এক দূষণমুক্ত পরিবেশ /এখানকার প্রাকৃতিক/মনোমুগ্ধকর পরিবেশ	1
	• তাঁর হৃদয়ের মুক্তিলাভে সহায়ক এক পরিবেশ	1
	• এক সবুজ প্রকৃতি/ যেখানে উন্মুক্ত/খোলা আকাশ মিশেছে দিগন্তের শেষ সীমায়	1
	• এক বৈচিত্রময় ষড়ঋতুর রং যা প্রকৃতিপ্রেমীদের হৃদয় ভরে দিতে পারে/স্বপ্ন সার্থক করতে পারে	1

Question	Answer	Marks
36	স্তিনিকেতনে অনুষ্ঠিত বিভিন্ন উৎসব সম্বন্ধে পঞ্চম অনুচ্ছেদে কী কী বলা হয়েছে? চারটি বিষয় লেখো। (Any four from the following or similar wording)	
	• পৌষ ও বসন্ত উৎসব বিশ্বমানবের মিলন মেলা হয়	1
	• পৌষ মেলায় সারাবিশ্ব থেকে আগত কবি সাহিত্যিক ও শিল্পীদের সমাগম/সমাবেশ হয়	1
	• বসন্ত উৎসবে বিভিন্ন ধরনের/ঐতিহ্যবাহী সংগীত পরিবেশিত হয়	1
	• ভারতের বিভিন্ন রাজ্যের আঞ্চলিক নৃত্য-গীত পরিবেশন করা হয়	1
	• বিভিন্ন শিল্প-সংস্কৃতি ও চিন্তাধারার আদান-প্রদান হয়	1
37	বিশ্বভারতী বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠায় রবীন্দ্রনাথের অবদান কতোখানি? চারটি বিষয় লেখো। (Any four from the following or similar wording)	
	• 1921 সনে শান্তিনিকেতন বিদ্যাশ্রমকে বিশ্বভারতী বিশ্ববিদ্যালয়ে রূপান্তরিত করা	1
	• শান্তিনিকেতনে বর্তমানে অসংখ্য শিক্ষার্থী, শিক্ষক ও প্রচুর বিভাগ সৃষ্টি	1
	• বিশ্বভারতীর শিক্ষা/কলা /সংস্কৃতি সারাবিশ্বে পৌঁছাতে একটি সাংস্কৃতিক কেন্দ্র গড়ে তোলা	1
	• বিভিন্ন ভাষায় ছাত্রছাত্রীদের শিক্ষালাভের সুযোগ দেওয়া।	1
	• জ্ঞানের প্রসার করে বিশ্বমানবতাকে বিশেষ গুরুত্ব দেওয়া	1

Question	Answer	Marks
38	শেষ অনুচ্ছেদে রবীন্দ্রনাথকে কীভাবে স্মরণ করা হয়েছে? চারটি বিষয় লেখো। (Any four from the following or similar wording)	
	<ul style="list-style-type: none"> আধুনিক যুগের পরিবর্তিত পরিস্থিতিতেও বিশ্বভারতী কবিগুরুর আদর্শ/ভাবধারাকে পালন করে। 	1
	<ul style="list-style-type: none"> দেশ-বিদেশের সাংস্কৃতিক সংস্থাগুলো বিভিন্ন অনুষ্ঠানের মাধ্যমে কবিগুরুরকে/তাঁর জন্ম ও মৃত্যু বার্ষিকীতে শ্রদ্ধা জানায় 	1
	<ul style="list-style-type: none"> প্রতি বছর রবীন্দ্রনাথের জন্ম ও মৃত্যু বার্ষিকীতে নানান সাংস্কৃতিক গোষ্ঠী তাঁকে শ্রদ্ধা জানায় 	1
	<ul style="list-style-type: none"> বিশ্বকবির মানবতাবোধকে বর্তমান প্রজন্মের কাছে নতুন আঙ্গিকে তুলে ধরা হয় 	1
	<ul style="list-style-type: none"> শান্তিনিকেতনের পরিবেশ/ প্রাক্তন ও বর্তমান শিক্ষক শিক্ষার্থী আজও রবীন্দ্র ভাবনায় অনুপ্রাণিত হচ্ছে। 	1
	<ul style="list-style-type: none"> রবীন্দ্র সংগীতের সুরে গলা মিলিয়ে আজও সংগীতপ্রেমিরা সংগীতচর্চার মাধ্যমে কবিগুরুর রবীন্দ্রনাথের সাথে আত্মার বাঁধনে জড়াচ্ছে 	1

Vocabulary

Marking principles:

<ul style="list-style-type: none"> appropriate synonym with correct spelling 	2 marks
<ul style="list-style-type: none"> appropriate synonym tolerate minor spelling errors which do not impede meaning 	1 mark
<ul style="list-style-type: none"> inappropriate synonym spelling error which impedes meaning 	0 marks

If candidates write more than one attempt per item, an incorrect attempt will invalidate any correct attempt to the same item.

The following are examples of correct responses. Award up to **2 marks** for each question, according to the banded marking principles above.

Question	Answer	Marks
39	প্রাঙ্গণ = উঠান / অঙ্গন / আঙ্গিনা / চত্বর / জায়গা/গৃহভূমি or similar	2
40	বিকাশ = প্রকাশ / প্রসার / বৃদ্ধি / উন্নতি / উন্নয়ন / প্রস্ফুটন/উন্মেষ or similar	2
41	পরিপূর্ণ = সামগ্রিক / ভরপুর / সম্পূর্ণ / ভরা/ ভরাট/ পুরোপুরি/ টইটম্বর/সার্থক/সফল or similar	2
42	তৃপ্ত = সন্তুষ্ট / সন্তোষ্ট/পরিতুষ্ট / তুষ্ট / খুশি / আনন্দিত or similar	2
43	দৃষ্টান্ত = উদাহরণ / নজির / নিদর্শন / উপমা or similar	2